

Präsentation administrative Hinweise für die Saison 2020/21

Anstelle des Administrativ-Seminars haben wir die wichtigsten Punkte für die Saison 2020/21 in dieser Präsentation zusammengestellt.

Die Präsentation hat keinen Anspruch auf Vollständigkeit. Es gelten die einschlägigen Reglemente und Weisungen des SFV und der Ersten Liga.

Présentation des informations administratives pour la saison 2020/21

Au lieu du séminaire administratif, nous avons rassemblé dans cette présentation les points les plus importants pour la saison 2020/21.

La présentation n'a pas la prétention d'être complète. Les règlements et directives de l'ASF et de la Première Ligue s'appliquent.

Übersicht

- Spielbetrieb:
 - a) Meisterschaft
 - b) Infrastruktur
 - c) Sicherheit
- Schiedsrichter
- Reglemente und Administration
- Disziplinarwesen
- Finanzen

Aperçu général

- Compétition:
 - a) Championnat
 - b) Infrastructure
 - c) Sécurité
- Arbitrage
- Règlements et Administration
- Domaine disciplinaire
- Finances

a) Meisterschaft

- a) Anspielzeiten
- b) Spieltage Sa/So/Mi
- c) Spielverschiebungen

a) Championnat

- a) Horaires des matchs
- b) Jours de match Sa/Di/Mer
- c) Renvois des matchs

a) Anspielzeiten

Datum und Anspielzeiten der Vorrundenspiele bis **22. Juli** erfassen

Bis 21 Tage vor dem Spiel können Änderungen ohne Rücksprache mit dem Gegner vorgenommen werden

Danach Änderungen nur noch schriftlich, mit Zustimmung von Gegner und des Gruppenverantwortlichen

a) horaires de matchs

Les dates et heures des matchs du premier tour sont à saisir **jusqu'au 22 juillet**

Des changements peuvent être effectués **jusqu'à 21 jours** avant le match sans avertir l'adversaire.

Après cette date, les modifications ne sont possibles que par écrit, avec l'accord de l'adversaire et du responsable de groupe

b) Spieltage Sa/So/Mi

Erlaubte Anspielzeiten ohne
Einverständnis des Gegners:

Mittwoch (wochentags)

19h30 – 20h30

Samstag: 15h00 – 20h00

Sonntag: 14h00 – 18h00

b) Jours de match Sa/Di/Mer

Horaires de match ne nécessitant pas
l'accord de l'adversaire:

Mercredi (jours de semaine)

19h30 – 20h30

Samedi: 15h00 – 20h00

Dimanche: 14h00 – 18h00

c) Spielverschiebungen

in der Regel nur am Spieltag!

Keine Spielverschiebung ohne
Einverständnis des Komitees!

c) Renvoi des matchs

Généralement le jour du match!

Pas de renvoi de match sans l'accord du
comité!

Vorgehen

- Anfragen der spätesten Abfahrtszeit beim Gegner
- Kontaktaufnahme mit den Gruppenverantwortlichen
- Anfragen der spätesten Abfahrtszeit beim Schiedsrichter durch den Gruppenverantwortlichen
- Gruppenverantwortlicher bietet Terrain-Inspizienten auf

Procédure

- Demander à l'adversaire l'heure de départ la plus tardive possible
- Prendre contact avec le responsable du groupe
- Le responsable de groupe demande la dernière heure de départ possible à l'arbitre
- Le responsable de groupe convoque un inspecteur du terrain

Ausweichdaten

Die Klubs haben die Möglichkeit, einen gemeinsamen Vorschlag zu unterbreiten. Der Gruppenverantwortliche entscheidet über die Neuansetzung.

Dates de réserve

Les clubs ont la possibilité de faire une proposition commune. Il revient au responsable du groupe de fixer la nouvelle date.

Teletext
Meldung Spielresultat nach Spielschluss
an Teletext

Teletext
Annonce du résultat à Teletext à la fin
du match

Deutsch: 044 305 67 45
Français: 058 236 87 39
Italiano: 091 803 62 38

b) Infrastruktur

- a) Sportanlagen
- b) Spielfelder/Kunstrasen
- c) Meldung Sportanlagen

b) Infrastructure

- a) Installations sportives
- b) Terrains de jeu/synthétiques
- c) Annonce des installations sportives

a) Sportanlagen

Anforderungen
für Haupt- und Ausweichspielfelder

Spielfeld 100 x 64 Mindestmass
(bei grösseren Spielfeldern sollen Länge
und Breite in einem proportionalen
Verhältnis stehen
z.B. 105 x 68 m, oder 110 x 70 m)

Beleuchtungsanlage min. 200 Lux
(Beleuchtungsprotokoll nicht älter als
5 Jahre)

a) Installations sportives

Exigences
pour terrain principal et de réserve

Terrain de jeu 100 x 64 mesures minimale
(si le terrain est plus grand, la longueur devrait
être proportionnelle à la largeur
par ex. 105 x 68 m ou 110 x 70 m)

Eclairage 200 Lux
(Protocole d'éclairage ne datant pas de plus de
5 ans)

Separate Duschräume und
WC-Anlagen für Mannschaften und
Schiedsrichter-Trio

Douches et toilettes séparées pour les
équipes et le trio arbitral

WC-Anlagen für Zuschauer

Toilettes pour les spectateurs

Die Garderoben müssen sich innerhalb der
Sportanlage befinden

Les vestiaires doivent se trouver dans
l'enceinte du stade

b) Spielfelder/Kunstrasen

Das Spielfeld ist mit einem 1.10 m hohen Geländer gegenüber den Zuschauern abzugrenzen!

Sicherheitsabstände zum Spielfeld:

3 m zur Torlinie

3 m zur Seitenlinie

b) Terrains de jeu/synthétiques

Le terrain de jeu doit être séparé de la zone des spectateurs par une barrière d'une hauteur de 1.10 m!

Distances de sécurité autour du terrain:

3 m jusqu'à la ligne de but

3 m jusqu'à la ligne de touche

Kunstrasen

Terrain synthétique

Zulassungsbestimmungen in der Ersten Liga

Critères d'admission en Première Ligue

Anforderung 2* Belag

Exigence Revêtement 2*

Bewilligung der Ersten Liga nach Abnahme durch SPK/SFV

Autorisation de la Première Ligue après homologation par la CTJ/ASF

Qualitätskontrolle alle vier Jahre

Contrôle de la qualité tous les quatre ans

Spiele auf Kunstrasen sind dem Gegner mit dem Aufgebot anzuzeigen (Spezialschuhwerk, etc.)

Les matchs se déroulant sur terrain synthétique doivent être annoncés à l'adversaire lors de la convocation (chaussures spéciales, etc.)

c) Meldung der Sportanlage

Dieses Formular haben die Klubs auszufüllen. Die gemeldete Sportanlage (sowie allfälliges Ausweichterrain) ist verbindlich. Gemäss WR müssen Spielansetzungen auf einem Ausweichterrain durch das Komitee bewilligt werden. Für Ausweichterrains gelten die gleichen Sicherheitsbestimmungen wie für das Hauptspielfeld.

c) Annonce des installations sportives

Les clubs doivent remplir ce formulaire. L'installation sportive annoncée (ainsi que celle de réserve) fait foi. Selon le RJ, les fixations de matchs sur un terrain de réserve doivent être approuvées par le comité. Les directives de sécurité pour les terrains de réserve sont les mêmes que pour les terrains principaux.

Stadionkatalog SFV / Catalogue des Stades

HOME | KONTAKT | ORG.FOOTBALL.CH | SCHWEIZERISCHER FUSSBALLVERBAND DE | FR Q

Erste Liga
Première Ligue
Prima Lega

ERSTE LIGA CERUTTI IL CAFFÈ PROMOTION LEAGUE 1. LIGA ERSTE LIGA CUP

Reglemente Erste Liga / Erste Liga

★ f t e

REGLEMENTE / RICHTLINIEN / MERKBLÄTTER

- » Statuten der Ersten Liga
- » Wettspielreglement der Ersten Liga
- » Merkblatt zum Spielbetrieb der Ersten Liga
- » Reglement der Rekurskommission der Ersten Liga
- » Weisung für Qualifikationsrunden der Ersten Liga zum Schweizer Cup
- » Zulassungsbestimmungen für Kunststoffrasen in der Ersten Liga
- » Ausführungsbestimmungen für Flutlichtanlagen in der Ersten Liga
- » Merkblatt Nachwuchs-Trophy-PromotionLeague
- » Merkblatt Nachwuchs-Trophy für die 1. Liga
- » Merkblatt für die Aufstiegsspiele in der Ersten Liga
- » Ausführungsbestimmungen zur Kontrolle der Spielberechtigung in der Ersten Liga
- » Marketingreglement der Ersten Liga
- » Richtlinien betreffend Werbung Hauptsponsor
- » Richtlinien für Klubs der Ersten Liga zum TOS/Match-Center
- » Richtlinien für Klubs der Promotion League zum Live Streaming
- » Stadionkatalog für die Erste Liga

Kommissionen
Vereine
Terminkalender
Reglemente
Informationen
Dokumentationen
Formulare
Statistiken
Kontakt
Pikettstellen
Ewigen Rangliste

c) Sicherheit

- a) Eingangskontrollen
- b) Verbotene Gegenstände

c) Sécurité

- a) Contrôles à l'entrée
- b) Objets interdits

a) Eingangskontrollen

An den Eingangstoren sind **zwingend** Kontrollen durchzuführen!

Ein ungehinderter Zugang auf die Sportanlage darf nicht möglich sein!

a) Contrôles à l'entrée

Des contrôles aux différentes entrées sont **obligatoires!**

Une entrée non contrôlée dans l'enceinte sportive ne doit pas être possible!

Der ungehinderte Zu- und Weggang der Mannschaften und des Schiedsrichter-Trios muss durch eine wirksame Absperrvorrichtung gesichert sein!

Keine Vermischung/Kontakt mit Zuschauern

Pour assurer le libre passage des équipes et du trio arbitral, une installation de séparation efficace doit être mise en place, du terrain aux vestiaires!

Pas de contact/mélange avec les supporters

b) Verbotene Gegenstände

gem. WR Erste Liga/Statuten und WR SFV
auch keine PET-Flaschen vor und während
den Spielen

Getränke nur in Bechern

Bestimmung einer Ansprechperson für
Sicherheit in **JEDEM** Verein (im clubcorner
erfassen)

b) Objets interdits

selon RJ Première Ligue/statuts et RJ ASF
également pas de bouteilles PET
avant et pendant le match

Boissons uniquement dans des gobelets

Nomination d'une personne pour la sécurité
dans **CHAQUE** club (à saisir sur
clubcorner)

Bei „Risikospiele“
Kontaktaufnahme mit dem
Gruppenverantwortlichen

Wir behalten uns vor, bei Risikospiele
zusätzliche Sicherheitsanforderungen
anzuordnen!

Lors de „matches à risque“
prendre contact avec le responsable du
groupe

Nous nous réservons le droit d'ordonner des
mesures de sécurité supplémentaires lors de
matches à risque!

Schiedsrichter

Zuständigkeit:

Die Schiedsrichter werden von der Schiedsrichterkommission SFV (Ressort Nachwuchs) aufgeboden

Arbitres

Responsabilité:

Les arbitres sont convoqués par la Commission des arbitres de l'ASF (Service Espoirs)

Aufgebot

Die SR-Aufgebote erscheinen in der Regel jeweils 10 Tage vor dem Spiel im Clubcorner

Achtung:

Die SR-Aufgebote werden nicht mehr im Internet publiziert.

Convocation

Les Trios d'arbitres apparaissent en général 10 jours avant le match sur Clubcorner

Attention:

Les convocations d'arbitre ne seront plus publiées sur internet.

Trainingsspiele
im Clubcorner eingeben

Achtung:
Sperrfrist 5 Tage vor dem Spiel

Ankunft des Trios
90 Min vor Spielbeginn

Wohnort der Schiedsrichter und
Assistenten dürfen nicht bekannt gegeben
werden (Stadionlautsprecher,
Matchprogramm, etc.)

Saisir les matchs d'entraînement
dans Clubcorner

Attention:
5 jours avant le match, les annonces par
Clubcorner ne sont plus possible

Arrivée du trio arbitral
90 Min avant le début du match

Il n'est pas autorisé de communiquer le lieu de
domicile des arbitres et des assistants (haut-
parleurs, programme de match, etc.)

Für die Sicherheit/Betreuung vor Ort
des Schiedsrichter-Teams braucht es
einen Schiedsrichter-Verantwortlichen
pro Verein

(im Clubcorner zu erfassen)

Pour la sécurité/accueil des arbitres et
des assistants, il faut un responsable
des arbitres par club

(à saisir dans Clubcorner)

Entschädigungen für die Schiedsrichter-Trios

Meisterschaft Promotion League:
CHF 1100.-

Meisterschaft 1. Liga:
CHF 900.-

Aufstiegsspiele 1. Liga/PL:
CHF 1300.- (inkl. 4. Offizieller)

Testspiele zwischen Mannschaften der
Ersten Liga:
CHF 400.-

Indemnités pour les trio des arbitres

Championnat Promotion League:
CHF 1100.-

Championnat 1^{ère} Ligue:
CHF 900.-

Matches de promotion 1^{ère} Ligue/PL:
CHF 1300.- (4^{ème} officiel y.c.)

Matches d'entraînements entre équipes de
Première Ligue:
CHF 400.-

Technische Zone / Zone technique



Die Stadion-Uhr muss nach Ablauf von
45/90 Min. gestoppt werden

Es müssen
mindestens 4 Ballboys
während des ganzen Spiels anwesend sein

L'horloge du stade doit être arrêtée après 45/90
minutes

Doivent être présents
au min. 4 ramasseurs de balles
pendant toute la durée du match

4 Auswechslungen für alle Spiele in der Ersten Liga

4 changements pour tous les matchs en Première Ligue



Anmeldeschein - Bulletin d'annonce - Bollettino d'annuncio
Erste Liga - Première Ligue - Prima Lega

Mannschaft / Equipe / Squadra:

Auswechslung / Remplacement / Sostituzione:

1	2	3	4
---	---	---	---

Name - Nom - Cognome: Nr.:

	<input type="text"/>	<input type="text"/>
	<input type="text"/>	<input type="text"/>


Datum / Date / Data:

Halbzeit / Période / Periodo:

1	HZ / MT	2
---	---------	---

Minute / Minute / Minuto:

Unterschrift / Signature:


Erste Liga
Première Ligue
Prima Lega

Administration / Administration

Themen

1. Cup Qualifikation der Ersten Liga
2. Reglemente, Weisungen
3. Informationen
4. Marketing

Thèmes

1. Qualification Coupe de la Première Ligue
2. Règlements, instructions
3. Informations
4. Marketing

Weisung für Qualifikationsrunden der Ersten Liga zum Schweizer Cup

Anzahl Startplätze	17
Vertreter FL in SFL	1

Total Hauptrunde des CH Cup **18**

8 Plätze für die Promotion League

10 Plätze für die 1. Liga

Directive pour les tours de qualification de la Première Ligue pour la Coupe de Suisse

Nombre de places initiales	17
Représentant FL en SFL	1

Total du tour principal de la CS 18

8 places pour la Promotion League

10 places pour la 1^{ère} Ligue

Promotion League

16 Klubs abzüglich 3 U21-Teams

13 teilnahmeberechtigte Klubs

Die **3** besten der Meisterschaft sind
direkt qualifiziert

1 Qualifikationsrunde am Ende der
Saison (10 Teams ohne U21)
5 Sieger qualifiziert

Promotion League

16 clubs sans les 3 équipes M-21

13 clubs ont le droit de participer

Les **3** premières équipes du championnat
sont **directement qualifiées**

1 tour de qualification en fin de saison
(10 équipes sans les M21)
5 vainqueurs qualifiés

1. Liga

42 Klubs (3 Gruppen à 14)
abzüglich
-6 U21-Teams
-2 Klubs FL

34 teilnahmeberechtigte Klubs

1^{re} Ligue

42 clubs (3 groupes à 14)
avec déduction de
-6 équipes M-21
-2 équipes FL

34 clubs ont le droit de participer

1. Liga

34 Cup-berechtigte Mannschaften
- 6 Freilose

28 Mannschaften
= 14 Spiele in der 1. Quali-Runde

6 Mannschaften mit Freilos
14 Sieger aus 1. Quali-Runde

20 Mannschaften
= 10 Spiele in der 2. Quali-Runde

10 qualifizierte Mannschaften

1^{re} Ligue

34 équipes pour la Coupe de Suisse
- 6 exemptées

28 équipes
= 14 matchs au 1^{er} tour de qualification

6 équipes exemptées
14 vainqueurs du 1^{er} tour de qualification

20 équipes
= 10 matchs au 2^e tour de qualification

10 équipes qualifiées

Neuerungen im Schweizer Cup

Unterklassige Mannschaft hat bis zur
5. Hauptrunde Heimrecht (bisher 3. HR)

Les nouveautés dans la Coupe Suisse

L'équipe de la classe inférieure a le droit de jouer
à domicile jusqu'au 5^e tour principale (au lieu du
3^e t.p.)

Reglemente, Weisungen

Wichtige Reglemente:

- Wettspielreglement SFV (WR SFV)
- Rechtspflegeordnung SFV (RPO SFV)
- Wettspielreglement Erste Liga
- Reglement Rekurskommission der EL

Zusammenfassung der wichtigsten Punkte
im **Merkblatt zum Spielbetrieb der Ersten
Liga**

Règlements, Directives

Règlements importants:

- Règlement de Jeu ASF (RJ ASF)
- Règlement Disciplinaire ASF (RD ASF)
- Règlement de Jeu de la Première Ligue
- La Commission de Recours de la PL

Résumé des points essentiels dans **L'aide-
mémoire du championnat de la Première
Ligue**

Allgemeine Informationen

Auf der Internetseite unter „**Reglemente / Dokumente**“:

- Rechtsgültige Unterschriften
- Bankangaben (falls neu)
- Meldung Sportanlage inkl. allfälliges Ausweichterrain

Die Unterlagen sind bis **22. Juli 2020** an das Sekretariat der EL el-pl@football.ch zu senden.

Informations générales

Sur le site internet sous «**formulaire**s»:

- Signatures légales
- Les coordonnées bancaires (en cas de changement)
- Annonce des installations sportives y.c. un éventuel terrain de remplacement

Les documents sont à envoyer au secrétariat de la PL jusqu'au **22 juillet 2020** el-pl@football.ch

Sie erhalten bis Ende Juli:

- 2 Blocks Anmeldescheine für Spielerauswechslungen
- 12 Saisonausweise
- 50 Cerutti Badges

Vous recevrez jusqu'à fin juillet:

- 2 blocs de bulletins d'annonce pour les remplacements de joueurs
- 12 cartes de légitimations pour la saison
- 50 Cerutti Badges

<http://www.el-pl.ch>

Informationen/Aktualitäten
der Ersten Liga

Aktuelle E-Mail Adresse des Klubs melden
(es können 2 E-Mail Adressen gemeldet
werden)

<http://www.el-pl.ch>

Canal d'informations pour les nouveautés/
actualités de la Première Ligue

Indiquer l'adresse e-mail actuelle du club
(2 adresses e-mail peuvent être
communiquées)

Marketing

Ligasponsor CERUTTI «il caffè»

- 80 cm² Werbefläche auf Vorderseite Brusthöhe, wenn möglich rechts (Badges)
- Foto bis 22. Juli 2020 an Sekretariat (Busse CHF 50 nicht Einhaltung der Frist)
- Cerutti Blache (3m x 1m) gut sichtbar im Stadion platzieren (ohne U-21)

Sponsor de la Ligue CERUTTI «il caffè»

- 80 cm² d'espace publicitaire à hauteur de poitrine à l'avant des maillots, si possible à droite (badges)
- Photo envoyée au secrétariat avant le 22 juillet 2020 (non-respect de la date limite = amende de CHF 50)
- Bâche Cerutti (3m x 1m) bien visible dans le stade (sauf les M-21)

Streaming / TOS

MatchHighlightApp (MHA) anstelle Live-Streaming (mycujoo.tv)

→ Nur noch Highlights
(PL obligatorisch, 1. Liga freiwillig)

Meldung verantwortliche Personen inkl. Stv.

Busse von CHF 200.- wenn kein MHA / TOS

Streaming / TOS

MatchHighlightApp (MHA) remplace le Live-Streaming (mycujoo.tv)

→ Uniquement les temps forts – Highlights
(PL obligatoire, 1ère Ligue facultatif)

Annonce des personnes responsables y.c. remplaçant

Amende de CHF 200.- si le MHA / TOS n'est pas fait

Termine per 22. Juli 2020:

- Formulare:
 - «rechtsgültige Unterschriften»
 - «Bankangaben»
 - «Sportanlagen inkl. Ersatzterrain»
- Foto mit Trikots (Vorder-/Rückseite)
- Eingabe Spieldaten und –zeiten im clubcorner

Délais du 22 juillet 2020:

- Formulaire:
 - «signatures légales»
 - «coordonnées bancaires»
 - «installations sportives y.c. terrain de remplacement»
- Photo des maillots (face avant/face arrière)
- Saisir les dates et heures de match dans clubcorner

**Präsidentenkonferenz
Generalversammlung der Ersten Liga**

30./31. Oktober 2020 in Naters

**Conférence des Présidents
Assemblée Générale de la Première Ligue du**

30/31 octobre 2020 à Naters

Disziplinarwesen

Themen

1. Sanktionen
2. Kontrolle der Spielberechtigung
3. Rekurse, Proteste
4. Lokal ausgebildete Spieler HTP und Ausländer
5. Nichtamateure
6. Transferfristen

Système disciplinaire

Thèmes

1. Sanctions
2. Contrôle de l'autorisation de jouer
3. Recours, protêts
4. Joueurs formés localement (HTP) et étrangers
5. Non amateurs
6. Délais de transfert

Grundlagen des Disziplinarwesens

- Statuten SFV und EL
- Wettspielreglement SFV und EL
- Rechtspflegeordnung SFV (RPO)
- Reglement Rekurskommission EL

Suspensionen treten ab Publikation im Internet in Kraft

Les bases de la Commission Disciplinaire

- Statuts ASF et PL
- Règlement de jeu ASF et PL
- Règlement Disciplinaire ASF (RD)
- Règlement de Recours

Les suspensions entrent en vigueur dès leurs publications sur internet

Suspensionen aus gelben Karten

- Werden am Ende der Meisterschaft (vor Aufstiegsspielen/Entscheidungsspielen gelöscht). Kein Übertrag auf neue Saison.
- Suspensionen werden Stand 30. Juni durch das Sekretariat gelöscht (spätere Transfers Meldung an Sekr.)
- Suspensionen bei Cup-Spielen werden übertragen

Suspensions dues aux cartons jaunes

- Seront supprimées à la fin du championnat (avant les matchs de promotion/décision). Pas de report à la nouvelle saison.
- Les suspensions seront supprimées le 30 juin par le secrétariat (annonce des transferts ultérieurs au secrétariat)
- Les suspensions écopé lors des matchs de coupe seront reportées

Wettbewerbskategorien

- Meisterschaft
(inkl. Aufstiegs-/Barragespiele)
- Schweizer Cup
- Cup-Qualifikation Erste Liga

Gelbe und gelb/rote Karten werden pro Kategorie getrennt gezählt

Catégories compétitions

- Championnat
(y.c. matchs de promotion/barrage)
- Coupe de Suisse
- Qualification Coupe Première Ligue

Les avertissements et les cartons jaunes/rouges comptent séparément

Sanktionen für:

- Vergehen von Trainern, Staff, Funktionären (gelbe + rote Karten)
- Mangelnde Platzordnung
- Verhalten der Fans (Heim- und Gastklub)
- Fehlendes Streaming und TOS

Sanctions pour:

- Conduite des entraîneurs, du staff, des fonctionnaires (cartons jaune + rouge)
- Ordre du terrain insuffisant
- Comportement des fans (concerne club à domicile et club visiteur)
- Absence du Streaming et du TOS

Kontrolle der Spielberechtigung

Systematische Kontrolle in der Regel nach jeder Runde

Zweifel an der Spielberechtigung
(Art. 175 WR SFV)

Contrôle de l'autorisation de jouer:

Contrôle systématique généralement après chaque tour

Doutes à propos de l'autorisation de jouer
(Art. 175 RJ ASF)

Der Rekurs

- Einreichfrist 8 Tage (3 Tage)
- Fristenlauf ab dem 2. Tag nach Publikation
- Kostenvorschuss CHF 500.-
- Rekurs hemmt Rechtskraft, ausser die automatische Suspension bei einer direkten roten Karte
- Unterschrift Klub und Spieler/Funktionär

Le recours

- Délai de dépôt 8 jours (3 jours)
- Le délai commence à partir du 2ème jour après publication
- Caution préalable CHF 500.-
- Le recours repousse l'entrée en vigueur des suspensions, mais pas la suspension automatique en cas de carton rouge
- Signature du club et du joueur/fonctionnaire

Der Protest

- Unmittelbar nach Entscheid/Vorfall (vor Wiederaufnahme des Spiels)
- Beim Schiedsrichter anmelden
- Protestformular nach dem Spiel
- Bis am 3. Tag nach dem Spiel Protest schriftlich bestätigen und Kautions von CHF 500.- überweisen

Le protêt:

- Immédiatement après la décision/l'incident (avant que le jeu ne reprenne)
- Annoncer le protêt à l'arbitre
- Formulaire de protêt après le match
- Confirmer le protêt par écrit au plus tard 3 jours après le match et verser une caution de CHF 500.-.

Lokal ausgebildete Spieler (HTP)

- Grundlage Art. 168 WR SFV
- Gleichzeitiger Einsatz max. 5 nicht HTP-Spieler
- Kontrolle Status auf Spielerpass (Meldung an Spielerkontrolle)
- Administrationsgebühr von CHF 20.- bei falschen Angaben

Joueurs formés localement (HTP)

- Art. 168 RJ ASF
- Faire jouer au max. 5 joueurs simultanément qui n'ont pas le statut HTP
- Contrôle des statuts sur le passeport du joueur (Annonce au contrôle des joueurs)
- Frais d'administration de CHF 20.- en cas de fausses données

Ausländer

- Grundlage Art. 171 WR SFV
- Einsatz max. 3 Ausländer gleichzeitig
- Einwechslung eines zusätzlichen Ausländers möglich

Joueurs étrangers

- Art. 171 RJ ASF
- Max. 3 joueurs étrangers en même temps
- Un seul d'entre eux peut être remplacé par un autre joueur étranger

Spielberechtigung in U-21 Teams

- Grundlage Art. 173 WR SFV
- Max. 3 Feldspieler älter als U-21, sofern kein Einsatz in 1. Mannschaft am letzten vorangegangenen Verbandsspiel. Gilt nicht für Torhüter.
- Einschränkungen für die letzten fünf Meisterschaftsspiele beachten (Lemma 4)

Droit de jouer des M-21

- Art. 173 RJ ASF
- Au max. 3 joueurs de champ qui ont dépassé l'âge M-21 à condition de ne pas avoir joué le dernier match de championnat dans la 1^{re} équipe. Ne s'applique pas aux gardiens de but.
- Prenez note des restrictions pour les cinq derniers matchs de championnat (Lemme 4)

Nichtamateure

- Grundlage Art. 138ff + 166/1e WR SFV
Reglement Status Nichtamateure
- Höhere Entschädigung als effektive
Spesen + max. CHF 500.- pro Monat
- Abschluss und Hinterlegung
SFV-Standardvertrag
- Spielberechtigung in 2. Aktiv-Team
 - max. 5 Spieler
 - Die erste Mannschaft hat ein Spiel

Non-amateurs

- Art. 138ss + 166/1^e RJ ASF
Règlement du statut des non-amateurs
- Rémunération la plus élevée en tant que
frais effectifs + max. CHF 500.- par mois
- Conclusion et dépôt contrat standard ASF
- Autorisation de jouer dans la 2^{ème} équipe
active
 - 5 joueurs au max.
 - La première équipe a un match

Transferfristen

Grundlage Art. 144/145 WR SFV

National

10. Juni – 31. August (neu, ab Saison 20/21)

15. Januar – 28. Februar

International

10. Juni – 31. August

15. Januar – 15. Februar

Délais de transferts

Art. de base 144/145 RJ ASF

National

10 juin – 31 août (nouveau à partir de la saison 20/21)

15 janvier – 28 février

International

10 juin – 31 août

15 janvier – 15 février

Anzahl Qualifikationen pro Saison

Grundlage Art. 148 WR SFV

Ein Spieler kann in einer Saison max. für drei verschiedene Klubs qualifiziert sein bzw. werden, aber nur für deren zwei Verbandsspiele bestreiten.

Nombre de qualifications par saison

Art. 148 RJ ASF

Durant une saison, un joueur peut être qualifié pour trois clubs différents au maximum, mais il ne peut jouer des matchs de compétition que pour deux clubs.

Internationale Transfers

- Grundlage Art. 156ff WR SFV, FIFA-Reglemente
- Nichtamateure und Amateure (neu) zwingend über TMS der FIFA
- Ausbildungsentschädigung bei Spielern bis 23 Jahren

Transferts internationaux

- Art. 156ss RJ ASF Règlements FIFA
- Non-amateurs et amateurs (Nouveau), passer obligatoirement par le TMS de la FIFA
- Indemnités de formation pour les joueurs jusqu'à 23 ans

Transfers aus dem Ausland

Transferts de l'étranger

Licences de joueurs

Créer une demande

Transfert de joueur **Qualification officielle**

Nom Dos Santos Aveiro

Prénom Cristiano Ronaldo

Date de naissance 05.02.1985

Type de joueur Joueur régulier

Club Lancy FC (6550)

Groupements de clubs Lancy FC (6550)

Equipe Sélection de l'équipe **doit être rempli(e)**

Commentaire

Sauvegarder Retour

Finanzen

Rückerstattungen
bei Spielverschiebungen

Rückerstattungen
für Sicherheitskosten bei Spielen
gegen U-Mannschaften
Fr. 500.00 pro Spiel

Rückerstattungen jährlich
Junioren und Ligasponsor

Finances

Ristournes
pour les matches renvoyés

Ristournes
pour les frais de sécurité lors les matchs
contre des équipes de junior

Redevances annuelles
Juniors et Sponsor de la Ligue

Qualifikationsrunden der Ersten Liga zum Schweizer Cup:

Keine Abrechnungen!

Der Gastklub erhält pauschal CHF 500.- von der Ersten Liga

Tours de qualifications de la Première Ligue pour la Coupe de Suisse:

Pas de décomptes!

Le club visiteur reçoit un forfait CHF 500.- de la Première Ligue

Nachwuchs Trophy Promotion League:

Summe maximal **CHF 140'000.-**

Jahrgang **1999** oder jünger

Anzahl **Einsätze** pro Spieler
nach 25 Runden

Siehe Merkblatt (Internet)

ACHTUNG Spielerstatus

Trophée Espoirs Promotion League:

Somme maximum **CHF 140'000.-**

Année de naissance **1999** ou plus jeune

Nombre **d'alignements** par joueur
après 25 matchs

Voir aide mémoire (Internet)

ATTENTION Statut du joueur



Neu:

Nachwuchs Trophy 1. Liga:

Summe maximal **CHF 150'000.-**

Jahrgang **1999** oder jünger

Anzahl **Einsätze** pro Spieler
nach 23 Runden

Siehe Merkblatt (Internet)

ACHTUNG Spielerstatus

Nouveau:

Trophée Espoirs 1^{re} Ligue:

Somme maximum **CHF 150'000.-**

Année de naissance **1999** ou plus jeune

Nombre **d'alignements** par joueur
après 23 tours

Voir aide-mémoire (Internet)

ATTENTION Statut des joueurs

Anmeldeschein / Bulletin d'annonce

Anmeldeschein - Bulletin d'annonce - Bollettino d'annuncio
Erste Liga - Première Ligue - Prima Lega

Mannschaft / Equipe / Squadra:
 Auswechslung / Remplacement / Sostituzione: 1 2 3 4

	Name - Nom - Cognome	Nr.
→		
←		

Datum / Date / Data:
 Halbzeit / Période / Periodo: 1 HZ MT 2

Minute / Minute / Minuto:

Unterschrift / Signature / Firma:


Erste Liga
Première Ligue
Prima Lega

@ cqqd 2012

Zahlungsmöglichkeit
für Rekurs und Protest

PC 18-376-1 (CHF 500.-)

Kontoinhaber:
Première Ligue de l'ASF
3000 Bern 15

Possibilité de paiement
pour recours et protêt

CCP 18-376-1 (CHF 500.-)

Titulaire du Compte:
Première Ligue de l'ASF
3000 Bern 15

Auszahlungstermine

Dezember:

Rückvergütung nach GV (alle Klubs)
Ligasponsor (alle Klubs)
50% Reisespesen Promotion League

Les dates de paiement

Décembre:

Redevances après l'AG (tous les clubs)
Sponsor de la Ligue (tous les clubs)
50% frais de voyage Promotion League

April/Mai:

Cup-Qualifikation 1. Liga

Juni:

Spesen verschobene Spiele

Cup-Qualifikation Promotion League

Nachwuchs-Trophy Promotion League

Nachwuchs-Trophy 1. Liga

Sicherheitskosten (alle Klubs)

50% Reisespesen Promotion League

Avril/Mai:

Qualification coupe 1^{re} ligue

Juin:

Frais matches renvoyés

Qualification coupe Promotion League

Trophée Espoirs Promotion League

Trophée junior 1^{re} Ligue

Frais de sécurité (tous les clubs)

50% frais de voyage Promotion League